

Electric Bill Assistance 電気料金お支払いのサポート

Programs to help you save energy and money.
～省エネ・節約に役立つプログラム～

FREE ENERGY-EFFICIENT APPLIANCES

省エネ家電の無料提供

Our Energy Savings Assistance Program helps income-qualified households to conserve energy and save money. Whether you own or rent, we'll cover all costs for purchasing and installing energy-efficient appliances and services such as refrigerators, air conditioners, lighting, smart power strips, pool pumps, and weatherization that can help to make your home more comfortable.

当社の省エネ支援プログラムは居住形態を問わず所得要件を満たした世帯へ生活支援を行います。冷蔵庫、エアコン、照明、スマートコンセント、プール用ポンプを含む省エネ効果の高い家電製品の購入や耐候性向上を目的とした住居リフォームサービスにかかる費用を全額負担し、より快適な暮らしをサポートします。

To see if you qualify, visit see.com/esap and apply online today.

see.com/esap で要件のご確認とお申し込みが可能です。

ONE-TIME BILL PAYMENT

光熱費支払い支援サービス「ワンタイムビル」

If you're struggling to pay your bills and you meet the eligibility requirements, EFA could provide you with a one-time supplement of up to \$100 every 12 months toward the payment of your energy bill.

光熱費の支払いが難しい方で資格要件を満たされている場合、EAF (Energy Assistance Fund) が提供する最大100ドルの補助金を申請することができます。本補助金は12か月後に再度申請することが可能です。

Visit sce.com/eaf for a list of regional partners that can arrange for one-time bill assistance.

本サービスを提供できる地域のパートナーリストは、sce.com/eafにてご確認ください。

DISCOUNTED RATE PROGRAMS

光熱費割引プログラム

1-800-798-5723

We have two programs designed to help eligible individuals and families who may need support meeting their energy costs. The California Alternate Rates for Energy (CARE) program may provide a discount of approximately 30% on your energy bill, while our Family Electric Rate Assistance (FERA) plan offers a discount on electric bills if you have three or more people in your household and you exceed your base-line electricity usage more than 30%.

当社は、光熱費の支払いについて支援を必要とされている個人やご家族向けに2つのプログラムを用意しています。California Alternate Rates for Energy (CARE)プログラムでは、約30%をご利用料金から割引いたします。また、Family Electric Rate Assistance (FERA)プランでは、3名以上のご家族を対象に、電気使用量が基本利用量の30%を超過した場合に割引いたします。

ENERGY ASSISTANCE FUND

エネルギー支援基金

1-800-205-8596

If you're struggling to pay your bills and you meet the eligibility requirements, the Energy Assistance Fund can help. Based on the actual amount of money you own, this program could provide you with a one-time supplement of up to \$100 every 12 months toward the payment of your energy bill.

Energy Assistance Fundが資格要件を満たしている方を対象に光熱費の支払いを支援します。支払い金額に基づき、最大100ドルの補助金を受けることができます。また12か月後に再度申請することができます。

General Questions and Information 一般的な質問と情報

Visit sce.com/billhelp or call: 1-800-655-4555

MEDICAL BASELINE 医療機器支援サービス 1-800-477-6620

If you depend on electrically-powered medical equipment or have specific medical conditions, you may qualify for an additional baseline energy allowance to help with your equipment's monthly energy costs.
医療機器を利用されている方や特定の病状がある方は医療機器の光熱費を節約する定額料金サービスの対象となる場合があります。

If someone in your household requires powered medical equipment, you may be eligible for our Medical Baseline program, which increases your baseline allocation by 16.5 kWh per day. For more information, call 1-800-477-6620 or visit sce.com/medicalbaseline.

ご家庭のどなたかが電源付き医療機器を使用されている場合は、医療機器支援サービス (Medical Baselineプログラム) の対象となる可能性があります。本サービスでは一日あたり16.5kWhの使用料が増えます。詳細については、1-800-477-6620までお電話いただくか、もしくはsce.com/medicalbaselineをご覧ください。医療機器を利用されている方や特定の病状がある方は医療機器の光熱費を節約する定額料金サービスの対象となる場合があります。

ENERGY SAVINGS ASSISTANCE PROGRAM 省エネ支援プログラム 1-800-736-4777

This program can help you lower your energy costs by replacing your current working household refrigerator, cooling system, lighting, and more with energy-efficient models.

本プログラムは、現在ご家庭で使用されている家庭用冷蔵庫、冷却システム、照明等を省エネ製品へ交換することにより光熱費の節約を実現します。

Residential Rate Plans 家庭向け料金プラン



How to Make
TIME-OF-USE RATES
Work for Your Home

California is producing more energy from clean, renewable resources.
That's great for the environment!



One result: The cost of electric service is changing at different times of day.



Time-of-Use rates reflect these changes

Tiered rates are based on how much energy you use.
使用量に応じた定額プラン



TOU rate plans are based on how much and when you use energy.
使用量と時間帯に応じたプラン

sce.com/rateplantoolにてご確認ください。

MORNING & MIDDAY



Renewables are abundant.
Electric service costs less.



Tip: Good time to run appliances, pre-cool your home, charge electric vehicles

AFTERNOON & EVENINGS

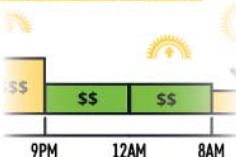


Renewables taper off.
Fossil-fueled power plants ramp up.
Cost of service increases.



Tip: Minimize electricity use through 9 p.m.

OVERNIGHT & EARLY MORNING



Demand for electricity declines.
Cost of service decreases.



Tip: Good time to run appliances

WAYS TO CONSERVE ENERGY DURING HEAT WAVE



Cook with grill or microwave



Close your blinds



Hang dry clothes



Set thermostat to 78 degrees



Unplug appliances not in use



Give your A/C a break and use your fan